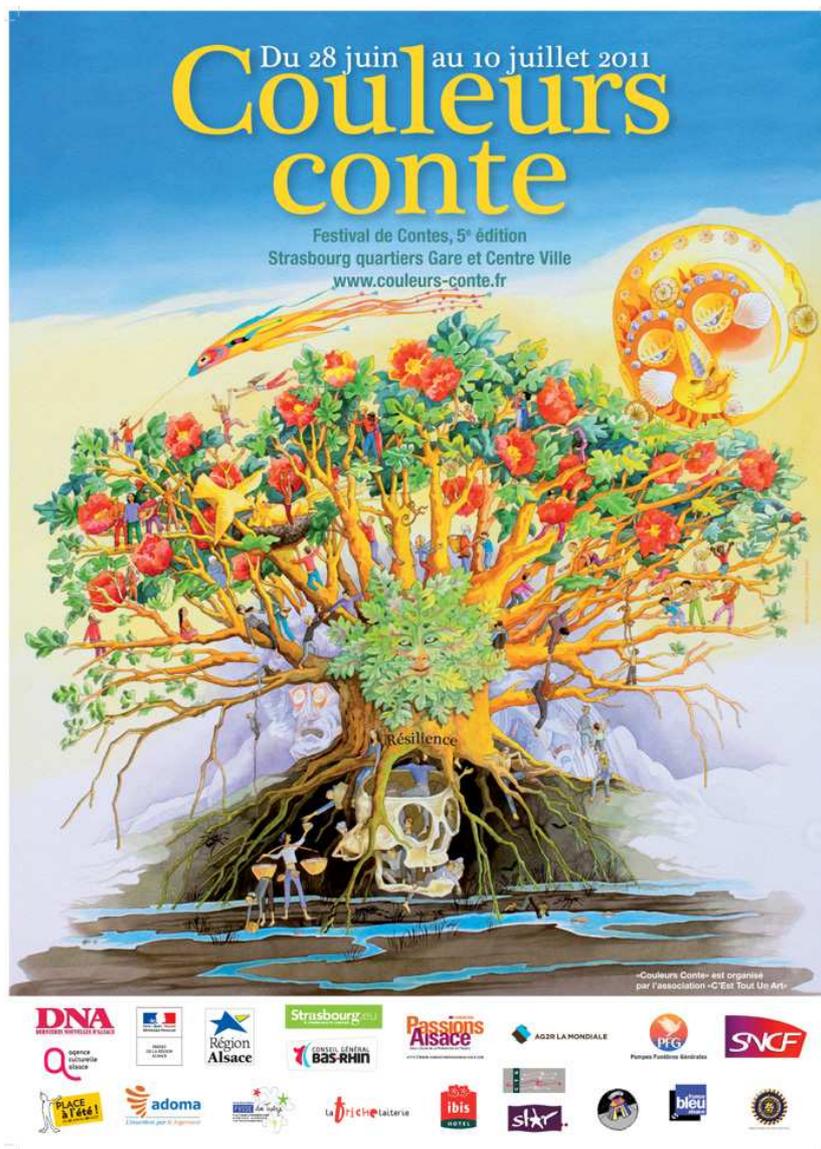


# DOSSIER DE PRESSE 2011



**Du 28 juin au 10 juillet 2011**  
**STRASBOURG - Gare et Centre Ville**  
**- 5<sup>ème</sup> Edition -**

---

**Association C'Est Tout Un Art**  
**1 rue du Miroir 67000 STRASBOURG**  
**☎ 03 88 23 27 54**  
**[www.couleurs-conte.fr](http://www.couleurs-conte.fr)**  
**[cesttoutunart@free.fr](mailto:cesttoutunart@free.fr)**

# SOMMAIRE

<b>« C'EST TOUT UN ART »</b> Association organisatrice du Festival	page 3
<b>« COULEURS CONTE »</b> Genèse - Editos	page 4
Thématique	page 5
Présentation des spectacles - Extraits	pages 5/8
Programmation	pages 9/12
Artistes et Intervenants	page 12
Partenaires - Financeurs	page 13

## **« C'EST TOUT UN ART ! »**

L'association « C'EST TOUT UN ART ! » est engagée dans la promotion et la transmission du conte.

Président : Alain DI CINTIO

Directrice artistique : Nicole DOCIN-JULIEN

Secrétaire : Florence BELLANGER

« C'Est Tout Un Art » a pour objectif de créer, diffuser et promouvoir des événements artistiques et culturels en relation avec la valorisation de la mémoire et la transmission des patrimoines culturels de l'humanité, notamment la littérature orale.

Elle organise les éditions du Festival « Couleurs Conte » depuis 2007, en réseau avec de nombreux partenaires.

Attentive au risque d'exclusion culturelle, l'association soutient également des actions en direction des publics fragilisés :

- Contes en Unité de Soins Palliatifs
- Contes en Maisons de Retraite et au domicile des seniors
- Contes auprès d'enfants autistes : Projet Fondation de France « Ouvrir l'enfant au monde par l'art »
- Contes en Maisons d'Arrêt
- Contes en milieu hospitalier
- Réveillons de la Solidarité
- Contes en I.M.P.

et mène des actions de formation : « Contes et Musique » - « Sensibilisation à l'art du conte » - « Ecriture collective d'histoire ».

Son engagement lui a valu d'être sélectionnée à plusieurs reprises pour des Appels à projets et des actions soutenus par « La Fondation de France », la Fondation « Passions Alsace », la Fondation « Pompes Funèbres Générales », « Inner Wheel » et AG2R LA MONDIALE.

Elle est lauréate du Prix Version Femina 2011/Région Alsace, au titre de ses interventions en Unités de Soins Palliatifs à la Clinique de la Toussaint de Strasbourg.

## « COULEURS CONTE » GENESE DU FESTIVAL

A l'initiative de Nicole Docin-Julien, conteuse à l'origine du Festival, un Collectif regroupant des Institutions et associations culturelles, ainsi que des partenaires du secteur privé, s'est constitué en 2007 pour la première édition de « COULEURS CONTE ».

Le vif succès de la première édition a convaincu l'association C'Est Tout Un Art de le pérenniser. « COULEURS CONTE » promeut le conte en tant qu'art de mémoire et de partage. Ancré essentiellement dans le Quartier Gare de Strasbourg, le Festival participe à l'appréciation de son caractère singulier.

### - EDITO 2011 -

Il était une fois...

C'est le commencement de bien des contes.

Est-ce pour dire qu'il n'y a qu'une et une seule fois, et rien de plus ? Ou, au contraire, parce qu'il y tant et tant de fois qu'aucune ne vaut, et que nous sommes condamnés à recommencer la même histoire, toujours les mêmes joies, toujours les mêmes peines ?

Ou bien encore, est-ce le commencement d'une histoire nouvelle, et parce que c'est un conte que cette formule introduit, le pire peut alors se transformer en merveille ? Et, d'ailleurs, ainsi introduit, est-ce le conte qui réinvente la vie ou la vie qui le renouvelle ?

Il était une fois, la vie, les contes... Il était une fois, car tout est possible.

Ainsi, pour cette nouvelle édition, le Festival « Couleurs Conte » choisit de tendre le fil thématique de la résilience\* sur lequel vont se poser conteurs, artistes, fées et autres magiciens, pour nous inviter à croire qu'il n'est pas qu'une triste fois.

Et, pour preuve, dans les temps des jours de maintenant qui laisseraient à croire que loups aux dents d'or, ogres et autres bêtes immondes aux mots de plomb sortent de plus en plus du bois, nous sommes heureux de vous retrouver pour cette cinquième année.

Il était donc une cinquième fois !

**Alain DI CINTIO - Président de C'Est Tout Un Art**

### 1 - 2 - 3 - 4... 5 !

Couleurs Conte est de retour au Quartier Gare de Strasbourg, pour la joie des petits et grands «bons entendeurs» d'Alsace et d'ailleurs. Spectacles, ateliers, relaxation artistique, Contes en T.E.R., conférence contée... Vous retrouverez les heureuses composantes de votre Festival qui se fait, cette année, porte-voix de la résilience.

Vous vous interrogez peut-être : *Est-ce bien le sujet d'un Festival de contes ?*

Mille et une fois oui, à n'en point douter, car depuis toujours le conte invite à relever le défi de l'épreuve et de la métamorphose. A mots voilés, il nous ouvre à l'aventure et au pouvoir fécondant du rêve, quand il s'accompagne de courage.

Dragons terrassés, monstres soumis, princesse délivrée... les images sont anciennes, le message toujours actuel.

Le conte est généreux par essence, se donnant à qui l'accueille, pour une heure, une vie. Au hasard de ses chemins, - mais le hasard existe t-il en son pays ? -, nous avons rencontré Voix Libres, Carijou, Aba (\*) qui œuvrent en faveur de personnes fragilisées et nous leur avons proposé une halte, à nos côtés.

Parce que l'art est un facteur de résilience, en pensée avec le Japon, nous vous invitons à réaliser 1001 grues en origami pendant la semaine du Festival. Nous en avons fait le défi de notre 5ème anniversaire. C'est un souhait, c'est un rêve ; vous nous aiderez sûrement à le réaliser ?

**Nicole DOCIN-JULIEN - Directrice artistique**

## Thématique « Résilience »

La 5<sup>ème</sup> édition de COULEURS CONTE abordera la thématique de la résilience par une programmation à l'attention de tous les publics : Enfants, Famille, Adultes.

Par ce choix original, nous souhaitons souligner l'un des messages essentiels de la tradition millénaire du conte : les bouleversements, ou « fracas » - selon la formule de Boris Cyrulnik- , éclairent nos aptitudes à transformer les mutations de nos vies en autant de crises fécondes.

Le conte est depuis toujours un merveilleux « outil » de divertissement et de réflexion.

Ainsi,

- Conférence contée : « LA RESILIENCE OU L'ART DE REBONDIR FACE A L'ADVERSITE » ,
- Spectacles : « L'ART DE TRAVERSER LES TORRENTS » , « LA GEOMETRIE DES SILENCES » , sur le thème de l'autisme – « LE MAGICIEN D'OZ » - « LES CONTES VEULENT ETRE MANGES » - « LES SOUVENIRS DE MME KABITSCH » - « LA MORT MARRAINE »
- Film : « ROUGE COMME LE CIEL »

s'adressent-ils aux différents publics du Festival avec ce double objectif.

Créé spécifiquement pour l'édition 2011, « **L'ART DE TRAVERSER LES TORRENTS** » mêle contes intemporels et témoignages de personnes résilientes, en musique.

En amont du Festival, deux représentations ont été proposées à collégiens et à un public de professionnels et d'étudiants œuvrant dans le champ social et médical.

L'expression artistique est l'un des « tuteurs » majeurs de la résilience. Dans cet esprit, et en référence à l'histoire véridique d'une fillette japonaise, nous invitons le public à relever un défi artistique collectif, par la création de 1001 grues en origami.

Le partenariat renouvelé avec la SNCF lancera des conteurs et musiciens en goguette, tandis que le Musée Tomi Ungerer célébrera l'anniversaire de l'artiste avec un peu d'avance.

Des spectacles au Centre de Réadaptation Clemenceau, à la Clinique de la Toussaint et au domicile des seniors, ainsi que le partenariat avec Tôt ou T'Art, Carijou , Aba67 et Voix Libres répondent à l'engagement du Festival en faveur de l'accès à la culture pour tous.

## PROGRAMMATION

### Présentation/Extraits

- **LUNDI 04 JUILLET A 20H – MEDIATHEQUE DU CENTRE VILLE – 3 RUE KUHN, STRASBOURG**

### « LA GEOMETRIE DES SILENCES »

**Spectacle de Marc Buléon, conteur  
sur le thème de l'autisme**

« L'histoire commence dans les années 80, au Brésil, dans un champ de sucre. Pépé Buenos représente la 3<sup>ème</sup> génération d'une lignée de coupeur de canne. En France, une femme qui a tout tenté pour avoir un enfant, se décide à adopter. Elle et son mari feront de cette adoption quelque chose « d'aussi beau, d'aussi fort qu'une naissance ». Pépé Buenos sera leur enfant. Pépé Buenos ne parle pas. Son autisme est découvert après un long parcours.

Coproduit par :

TNT (Terrain Neutre Théâtre) à Nantes

C.L.I.O. (Conservatoire contemporain de littérature orale) à Vendôme

« PAROLES DE PARTOUT » au Pellerin - VILLE DE ROUANS

- **MARDI 05 JUILLET A 20H – CSC DU FOSSE DES TREIZE – 6 RUE FINKMATT, STRASBOURG**

**CREATION 2011 - SOIREE D'INAUGURATION DU FESTIVAL**

**« L'ART DE TRAVERSER LES TORRENTS »**

**Résilience : contes et récits de vie, en musique**

**avec Nicole Docin-Julien, contes**

**Nathalie Tavernier et Nicolas Beck, piano, tarhu et percussions**

**Mise en scène : Josiane Fritz**

**Création lumière : Guillaume Fender – Régie son : Lior Blindermann**

Au-delà du divertissement, le conte traite du vécu des hommes dans ses dimensions les plus profondes. Son message essentiel ne serait-il pas de proposer un "art de la crise", voire même de la pressentir comme féconde ?

Ne témoigne-t-il pas de nos aptitudes à traverser l'épreuve, à relever les grands défis de l'existence ? Et si au cœur de l'épreuve, il était un trésor : la résilience ? Merveilleuse alliance de ressources personnelles et de bienveillance, la résilience permet d'intégrer les traumatismes et de retrouver le goût de la vie, malgré tout.

Alors commence une alchimie de la douleur, une métamorphose intérieure inespérée, le triomphe du Vivant.

L'Art de traverser les Torrents s'est créé sur la base de témoignages de personnes résilientes interviewées à Strasbourg, Orléans et Lyon, et de contes traditionnels.

Concerto de Bach – Musique Klezmer

*Que soient remerciés tous ceux dont la "Traversée" nous a inspirés :*

*Nelson Mandela, Milton Erickson, Hellen Keller, Boris Cyrulnik... et vous, résilients anonymes, belles rencontres.*

Avec le soutien de : Ville de Strasbourg - Drac - Région Alsace - Conseil Général – AG2R LA MONDIALE - En coproduction avec le CSC du Fossé des Treize et ALV

**MERCREDI 06 JUILLET A 15H – CENTRE DE READAPTATION CLEMENCEAU, STRASBOURG**

**« LES SOUVENIRS DE MME KABITSCH »**

**par Marie Michel**

Spectacle de conte-marionnette sur robe. La robe est composée de boîtes, décors cachés et marionnettes illustrant la vie de Madame Kabitsch. Habillée de ses souvenirs, elle vous livre son histoire...

Madame Kabitsch est une drôle de bonne femme. Elle dort n'importe où. Peut-être la trouverez-vous assoupie ici ou là ? Il n'y a qu'elle qui puisse vous dire pourquoi. Roland, Valentin, Charles Cuterie, Aimé : dans quelle aventure amoureuse s'était-elle lancée à force de pédaler ?

- **MERCREDI 06 JUILLET A 20H – MEDIATHEQUE DU CENTRE VILLE – 3 RUE KUHN, STRASBOURG**

**« LA RESILIENCE,  
OU L'ART DE REBONDIR FACE A L'ADVERSITE »**

**Conférence contée par Francine Friederich, Docteur en philosophie  
Nicole Docin-Julien, Colette Uguen, et Emmanuelle Filippi, conteuses**

« Le réel, c'est quand on se cogne » Jacques LACAN.

Quelle force insoupçonnée un individu peut-il développer pour « rebondir » après un choc ou un traumatisme, parfois sévère ?

Comment réussir à surmonter les épreuves de la vie ? Quels sont les éléments constructeurs de résilience ? La résilience ne concerne pas seulement l'individu, elle peut être collective, appliquée à un groupe, à une organisation qui traversent des turbulences et des crises.

La résilience devient alors la capacité d'un ensemble d'êtres à poursuivre leur développement, à continuer à se projeter dans l'avenir, en dépit d'événements déstabilisants ou de conditions de vie difficiles. Quels sont les processus en jeu ?

« Un coup du sort est une blessure qui s'inscrit dans notre histoire, ce n'est pas un destin »

- Boris CYRULNIK –

---

- **JEUDI 07 JUILLET A 20H – CSC DU FOSSE DES TREIZE – 6 RUE FINKMATT, STRASBOURG**

**« LA MORT-MARRAINE »**

**La Cie du Théâtre à Bretelles/Théâtre de la Vieille Grille – Paris  
Anne Quesemand et Laurent Bermann**

Quand la Mort adopte un enfant, quelle idée a-t-elle derrière le crâne ?

Un superbe conte qui prend racine dans la nuit des temps, adapté et réécrit avec humour par Anne Quesemand, illustré avec la finesse d'un graveur par Laurent Berman, propose une solution telle que l'histoire finit par une chanson.

Dans le foyer d'une cheminée défile une longue bande de papier, où sont peints les épisodes de la lutte entre la Mort et la Médecine.

Anne Quesemand et Laurent Berman racontent, dialoguent et chantent, s'accompagnant d'un bugle et d'un accordéon.

*Le spectacle, devenu livre édité par Nicole Maymat chez Ipoméé-Albin Michel, avait obtenu le Prix Sorcières et le prix de la Ville de Troyes en 1988. Plusieurs fois réédité, puis épuisé, il est de nouveau disponible, préfacé par Emmanuel Le Roy Ladurie, aux Editions de l'Attrape-Science.*

---

- **VENDREDI 8 JUILLET A 11H – MEDIATHEQUE DU CENTRE VILLE, 3 RUE KUHN – STRASBOURG**

**« LES CONTES DE LA SOURIS »**

**par Mapie Caburet**

Petite souris a peur du noir, noir, noir... Pour avoir moins peur, elle se raconte des histoires... Des histoires d'ogres, de loups-garous, de sorcières et de matous !

Un spectacle qui fait écho aux peurs des petits et qui les mène sur le devant de la scène, pour mieux les combattre.

- **VENDREDI 8 JUILLET A 20H – MEDIATHEQUE DU CENTRE VILLE , 3 RUE KUHN – STRASBOURG**

**« LE MAGICIEN D'OZ »**  
**d'après l'oeuvre de Lyman Frank Baum**  
**Annie Kiss, narration**

Emportés par un cyclone, la jeune Dorothée et son chien Toto atterrissent dans un pays surprenant, aux couleurs chatoyantes, peuplé de nains et de sorcières et qui recèle bien des dangers. Dorothée souhaite rentrer chez elle, au Kansas. Seul le Grand Magicien d'Oz pourrait l'y aider, mais à quel prix ? Dorothée entreprend alors un voyage long et périlleux jusqu'à la Cité d'Emeraude pour le rencontrer. En chemin, elle rencontre d'étranges créatures qui l'aideront à échapper aux pièges de la redoutable sorcière de l'Ouest. En échange, Dorothée aidera ses nouveaux amis à réaliser leur vœu le plus cher. Tiré d'un film et d'un best-seller américains, ce récit initiatique stimulant, plein de surprises et de fantaisie, nous parle du courage, de la quête du bonheur et des bienfaits de l'entraide et de l'amitié.

- **SAMEDI 9 JUILLET A 20H – EGLISE ST PIERRE LE VIEUX – GRAND RUE, STRASBOURG**

**"LES CONTES VEULENT ETRE MANGES "**  
**Spectacle de vidéocontes inspiré des livres de Henri Gougaud :**  
**"Le rire de la grenouille" et « L'Arbre aux trésors » - Éditions du Seuil**

Il y a là une scène et un écran de cinéma. Sur le devant de la scène, une comédienne. Elle explique comment les contes veulent être mangés et nous raconte que ces mêmes contes nous nourrissent. Comment font-ils ? Une légende le dit parfaitement...

La comédienne disparaît et s'ensuit la projection du film "La légende de Yunus Emré", l'homme qui inventa autrefois des chants plus durables que le souvenir même de sa vie.

La comédienne réapparaît... « L'homme croit qu'il se souvient d'une histoire ; eh non ! C'est l'histoire qui a faim d'être entendue ! »

et disparaît, laissant place au second film, "Nuage d'Avril et les taches blanches du soleil ".

*"Nathalie Waller invente une nouvelle manière de raconter. C'est beau, c'est émouvant, ça parle au cœur. C'est de la vraie poésie en images et en musique » - Henri Gougaud*

- **DIMANCHE 10 JUILLET – APRES-MIDI – PLACE HANS ARP, STRASBOURG**  
**Dans le cadre de « PAROLES EN L'AIR » : Contes, lectures, kamishibai...**

**« ORIGASTELET »**  
**Artistes du pli - Origastelet par la compagnie Theater Rue Piétonne**

Passionné-fou-philosophe, plieur invétéré, Justin révèle peu à peu l'univers du pli, un monde de papier, où la matière -une simple feuille de papier-, devient un objet porteur d'histoires et de mémoire.

Un spectacle d'origami spectaculaire et très zen, magique et écologique, amusant et philosophique.

## PROGRAMMATION

### Mardi 28/06/2011

**CONT'T.E.R. : Contes et Musique en T.E.R. Alsace.**

**Conteuses et musiciennes : Emmanuelle Filippi et Pauline Menesclou – Catherine Piron-Paira et Nathalie Fornecker – Elise Perez et Flora Thalassa.**

Horaires et destinations : [www.ter-sncf.com/Regions/Alsace](http://www.ter-sncf.com/Regions/Alsace)

### Mercredi 29 juin 2011

**16h à 17h00 : « CONTE EN GARE »**

**par Mathieu et Simone Kuentz**

Gare de Strasbourg

### Vendredi 1<sup>er</sup> juillet 2011

**« LE MONDE EST MON PAYS ! »** - Spectacle réservé au public du Point Accueil Solidarité de la SNCF

**par Nicole Docin-Julien**

### Samedi 02/07/2011

**14h à 15h30 : « DEFI DES 1000 GRUES » et KAMISHIBAI**

Atelier d'Origami par la Librairie Shi Fu Mi et Kamishibai par la librairie La Bouquinette

Un défi est lancé : En lien avec une histoire japonaise, réalisation de 1001 grues en origami pendant la 5<sup>ème</sup> édition du Festival !

Square St Jean, rue Kageneck, Strasbourg

### Dimanche 03/07/2011

- **15h à 15h45 et 16h à 16h45 : « DE FILLE EN FEMME » - Exposition, contes et jeu par l'Association CIGALIVRES**

Jardin de la Clinique de la Toussaint, 11 rue de la Toussaint, STRASBOURG

Entrée libre – Places limitées - Réservation obligatoire : 03 88 14 08 44 - Mardi à Vendredi, de 9h à 13h

Tout Public à partir de 6 ans

### Lundi 04/07/2011

- **14h45 à 15h15 - « AU JARDIN DES CONTES » - Contes et musique par Catherine Piron-Paira et Sylvain Piron**  
Hall des Chars, 10 rue du Hohwald, Strasbourg  
Entrée libre - Réservations : 03 88 14 08 44 - Mardi à Vendredi, de 9h à 13h  
Public : à partir de 6 ans
- **15h30 à 16h30 : « CONTES EN FRICHE » - Duos conteuses et comédiens Avec Colette Uguen - Christine Trautmann - Cahina Bari, conteuses et Marie-Josée Klein - Joseph Mairiniac et Lisa Willmann, comédiens amateurs.**  
Hall des Chars, 10 rue du Hohwald, Strasbourg  
Entrée libre - Réservations : 03 88 14 08 44 - Mardi à Vendredi, de 9h à 13h  
Jeune Public à partir de 8 ans
- **19h à 19h45 : « MON PETIT FRERE DE LA LUNE » - Jeu pédagogique, pour apprivoiser les différences (Autisme/Association ABA67)**  
Médiathèque du Centre Ville  
Entrée libre – Places limitées – Uniquement sur réservation : 03 88 14 08 44 - Mardi à Vendredi, de 9h à 13h  
Public : à partir de 10 ans
- **20h à 21h10 : « LA GEOMETRIE DES SILENCES » - Spectacle de conte sur l'autisme par Marc Buléon**  
Médiathèque du Centre Ville  
Entrée libre - Réservations : 03 88 14 08 44 - Mardi à Vendredi, de 9h à 13h  
Public : à partir de 10 ans

**Mardi 05/07/2011**

- **11h à 12h : « DE LA BOUCHE DES LIVRES » - Bibliothèque de rue**  
Square Saint-Jean, rue Kageneck, derrière la Médiathèque. (Annulé en cas d'intempéries)  
Public familial, enfants de 3 à 6 ans. Entrée libre.
- **14h30 à 16h30 : ATELIER PATE A SEL, par Dorothee Duntze et Florence Bellanger**  
à partir de l'affiche du Festival, réalisée par Dorothee Duntze.  
Duos obligatoires : adultes/enfants à partir de 8 ans.  
L'abattoir Café - 1 Quai Charles Altorffer, Strasbourg  
Places limitées – Réservation obligatoire : 03 88 14 08 44 - Mardi à Vendredi, de 9h à 13h  
Participation : 10€
- **20h à 22h : « L'ART DE TRAVERSER LES TORRENTS » - Spectacle sur le thème de la résilience.**  
**par Nicole Docin-Julien, conteuse – Nicolas Beck et Nathalie Tavernier, musiciens**  
Contes et récits de vie, en musique - Création 2011  
CSC du Fossé des Treize, 6 rue Finkmatt, STRASBOURG  
Tout Public à partir de 10 ans  
Tarif : 5€ adultes, 3€ enfants  
Réservation : 03 88 14 08 44 - Mardi à Vendredi, de 9h à 13h

**Mercredi 06/07/2011**

- **11h à 12h : « DE LA BOUCHE DES LIVRES » - Bibliothèque de rue**  
Square Saint-Jean, derrière la Médiathèque, rue Kageneck, Strasbourg. (Annulé en cas d'intempéries)  
Public familial, enfants de 3 à 6 ans. Entrée libre.
- **15h à 15h45 : « LES SOUVENIRS DE MME KABITSCH » - Spectacle de conte-marionnette sur robe**  
**par Marie Michel**  
Centre de Réadaptation Clemenceau – Entrée rue Ehrmann, Strasbourg  
Tout public à partir de 5 ans  
Places limitées. Réservation obligatoire : 03 88 14 08 44 - Mardi à Vendredi, de 9h à 13h
- **15h à 17h : « CONSTRUIS-MOI UN CERF-VOLANT » - Visite/Atelier**  
Musée Tomi Ungerer - Villa Greiner, 2 avenue de la Marseillaise, Strasbourg  
Public familial à partir de 6 ans. Places limitées  
Tarif : Entrée du Musée, gratuit pour les enfants
- **20h à 21h30 : «LA RESILIENCE, OU L'ART DE REBONDIR FACE A L'ADVERSITE » - Conférence contée**  
**par Francine Friederich, docteur en philosophie – Nicole Docin-Julien, Colette Uguen et Emmanuelle Filippi, conteuses.**  
Médiathèque du Centre Ville, 3 rue Kuhn, Strasbourg  
Public Adolescents et Adultes.  
Entrée libre, dans la limite des places disponibles

**Jeudi 07/07/2011**

- **10h à 12h : « ET SI L'ON INVENTAIT UNE HISTOIRE ? » - Atelier d'écriture intergénérationnel**  
**par Nicole Docin-Julien**  
Médiathèque du Centre Ville, 3 rue Kuhn, Strasbourg  
Public : Duo Adulte/Enfant à partir de 7 ans.  
Places limitées – Inscription obligatoire : 03 88 43 64 64  
Entrée libre
- **16h30 à 17h : « CELLE D'EN BAS » - Contes et musique**  
**par Claire Drach et Sandrine Molina**  
Pension de famille Adoma, 26 Faubourg de Saverne, Strasbourg  
Tout public à partir de 8 ans. Places limitées. Réservation obligatoire : 03 88 14 08 44 - Mardi à Vendredi, de 9h à 13h

- **15h à 16h « RACONTE-MOI UNE HISTOIRE » - Lectures d'ouvrages de Tomi Ungerer**  
Musée Ungerer - Villa Greiner, 2 avenue de la Marseillaise, Strasbourg.  
Public familial à partir de 4 ans  
Tarif : Entrée du Musée, gratuit pour les enfants.
- **20h à 21h : « LA MORT-MARRAINE » Contes et musique**  
**Par la Cie du Théâtre à Bretelles : Anne Quesemand et Laurent Bermann**  
CSC du Fossé des Treize, 6 rue Finkmatt Strasbourg  
Tout public à partir de 8 ans  
Participation : 5€ adultes, 3 € enfants. Réservations : 03 88 14 08 44 - Mardi à Vendredi, de 9h à 13h

### Vendredi 08/07/2011

- **11h à 11h45 : « LES CONTES DE LA SOURIS » - Spectacle**  
**par Mapie Caburet**  
Médiathèque du Centre Ville, 3 rue Kuhn, Strasbourg  
Jeune Public à partir de 4 ans  
Entrée libre, dans la limite des places disponibles
- **15h à 16h : « RACONTE-MOI LA VIE DE TOMI » - Vie de Tomi Ungerer**  
Musée Tomi Ungerer - Villa Greiner, 2 avenue de la Marseillaise, Strasbourg  
Public familial à partir de 6 ans  
Tarif : Entrée du Musée, gratuit pour les enfants.
- **20h à 21h1 : « LE MAGICIEN D'OZ » - Spectacle**  
**par Annie Kiss**  
Médiathèque du Centre Ville, 3 rue Kuhn, Strasbourg.  
Tout Public à partir de 7 ans  
Entrée libre, dans la limite des places disponibles.

### Samedi 09/07/2011

- **10h30 à 11h45 : « RELAXATION ARTISTIQUE » Contes, Musique et Massage de détente**  
avec Nicole Docin-Julien, conteuse - Nathalie Tavernier, pianiste – Anne Schwartz et Patrice Umambo, kinésithérapeutes – Isabelle Rémuson et Anne-Catherine Fijalkoswki, praticiennes Shiatsu.  
Ateliers des Compagnons du Devoir de Strasbourg, 12 rue d'Obernai, Strasbourg.  
Places limitées. Réservations obligatoire : 03 88 14 08 44 - Mardi à Vendredi, de 9h à 13h  
Participation 10€
- **10h30 : « CAMELEONS ET PETITES FRASQUES » - Spectacle inspiré de l'œuvre de Tomi Ungerer**  
**par la Cie Le Mythe de la Taverne.**  
Représentation réservée aux publics de Carijou et Tôt ou T'Art - Musée Tomi Ungerer Strasbourg.
- **15h à 16h : « RACONTE-MOI UNE HISTOIRE » - Lectures d'albums de Tomi Ungerer**  
Musée Tomi Ungerer - Villa Greiner 2 avenue de la Marseillaise, Strasbourg  
Public familial à partir de 4 ans  
Tarif : Entrée du Musée, gratuit pour les enfants.
- **16h à 17h : « GAÏJIN » - Photos de David Favrod - Contes**  
**par Françoise Gaume**  
Galerie Simultania - 33 rue Kageneck, Strasbourg  
Tout public à partir de 6 ans  
Participation : 3€ - Entrée dans la limite des places disponibles
- **20h à 21h : « LES CONTES VEULENT ETRE MANGES » - Spectacle de vidéocontes, à partir de contes de Henri Gougaud**  
**par Nathalie Waller**  
Eglise St Pierre le Vieux, 1 Grand'Rue, Strasbourg  
Tout public à partir de 10 ans  
Participation 10€ adultes, 5 € enfants  
Réservations : 03 88 14 08 44 - Mardi à Vendredi, de 9h à 13h

**Dimanche 10/07/2011**➤ **15h30 à 18h45 : « PAROLE EN L'AIR » - Contes – Musique - Spectacle d'Origami – Kamishibai - Massages ... et quelques surprises !**

avec Librairie Shi Fu Mi – Librairie La Bouquinette

Conteuses : Nicole Docin-Julien, Cahina Bari, Anne Baldens, Colette Uguen, Sonia Riehl, Isabelle Lionnet, Christine Trautmann. Lectrices : Christiane Metzger, Marie Cereser, F.Paya

Musiciens : « Méli-Mélo »

Origastelet : Justin Lenoir

Massages sur chaises : Isabelle Rémuson – Céline Colnot – Sandrine Baldauf

Place Hans Arp, Parvis du Musée d'Art Moderne et Contemporain de Strasbourg

Entrée libre

Public Familial

En cas d'intempérie, le Festival vous accueillera à proximité immédiate, en face de l'ENA : Abattoir Café, 1 quai Charles Altorffer.

**INTERVENANTS****Conteurs, parfois aussi musiciens**

Catherine Piron-Paira - Cahina Bari - Christine Trautmann – Marc Buléon - Nicole Docin-Julien - Marie Michel - Emmanuelle Filippi - Elise Perez - Claire Drach - Anne Quesemand - Laurent Bermann - Mapie Caburet - Annie Kiss - Françoise Gaume - Nathalie Waller - Colette Uguen –

Anne Baldens - Sonia Riehl - Isabelle Lionnet – Simone et Mathieu Kuentz - Pauline Menesclou

**Cigalivres :** Monique Becht - Simone Chaize - Maryse Chaumont - Nanou Coquema - Yolande Gaudoux - Colette Geo\_roy - Catherine Nonn - Régine Rolo - Francine Frénoy**Comédiens amateurs**

Marie-Josée Klein - Lisa Willmann - Joseph Mairiniac

**Musiciens, parfois aussi diseurs**

Nathalie Tavernier - Nicolas Beck – Flora Thalassa

Hélène Devèze - Betty Fuchs - Maxime Benatouil - Sylvain Piron - Nathalie Fornecker - Sandrine Molina

**Lectrices «Lire et Faire Lire»**

Christiane Metzger - Marie Cereser - Françoise Paya

**Metteur en scène**

Josiane Fritz - «L'Art de traverser les torrents»

Origami : Justin Lenoir - <http://theaterruepietonne.free.fr>**Atelier pâte à sel**

Dorothee Duntze, plasticienne - Florence Bellanger, art-thérapeute

**Philosophe et «Sage-Femme»**

Francine Friederich, Docteur en philosophie

**Partenaires ès très bonne volonté**

Christine Burgun - Francine Frénoy - Florence Bellanger - Filiz Yay - Nicolas Lebreton - Martine Debaene - Marie-Hélène Helleringer – Bertrand Lehebel - Marie-Madeleine Linck et tous les généreux bénévoles !

**Mains de Fées**

Masseurs-Kinésithérapeutes : Anne Schwartz et Patrice Umambo

Praticiennes Shiatsu : Isabelle Rémuson - Céline Colnot – Sandrine Baldauf - Anne-Catherine Fijalkowski

**Experts lumière et son**

Lior Blindermann - Guillaume Fender - Bertrand Truptil

## FINANCEURS

Ville de Strasbourg - Drac - Région Alsace - Conseil Général du Bas-Rhin - Préfecture - Fondation « Passions Alsace » - AG2R LA MONDIALE - Fondation « Pompes Funèbres Générales » - Inner Wheel Strasbourg Tivoli

## PARTENAIRES

SNCF  
 Médiathèque du Centre Ville  
 Compagnons du Devoir de Strasbourg  
 Musée Tomi Ungerer  
 Cinéma Star  
 Abattoir Café  
 Centre de réadaptation Clemenceau  
 Clinique de la Toussaint  
 Galerie Stimultania  
 La Friche Laiterie  
 CSC du Fossé des Treize  
 Eglise St Pierre le Vieux  
 Tôt ou T'Art  
 Lire et Faire Lire  
 TROIS14  
 Carijou  
 Librairie La Bouquinette  
 Librairie Shi Fu Mi  
 AHQG  
 Adoma

Dernières Nouvelles d'Alsace - [www.dna.fr](http://www.dna.fr)  
 France Bleue Alsace - 101.4  
[www.sites-radiofrance.fr/chaines/francebleu/?tag=alsace](http://www.sites-radiofrance.fr/chaines/francebleu/?tag=alsace)  
 CTS - [www.cts-strasbourg.fr](http://www.cts-strasbourg.fr) - ☎ 03 88 77 70 70  
 IRCOS - [www.ircos-cezam.fr](http://www.ircos-cezam.fr) -  
 ACA - [www.culture-alsace.org](http://www.culture-alsace.org)  
 Audio Light Vidéo - ☎06 28 33 04 78

- Art Café - 1 place Hans Arp, Strasbourg  
 ☎ 03 88 22 18 88 - [www.artcafe-restaurant.com](http://www.artcafe-restaurant.com)  
 - Hôtel Ibis «Centre Gare» - 10 place de la Gare, Strasbourg.  
 ☎ 03 88 23 98 98 - [www.ibishotel.com](http://www.ibishotel.com)  
 - L'Abattoir Café - 1 quai Charles Altorlfer, Strasbourg  
 ☎ 03 88 32 82 12 - [www.abattoircafe.com](http://www.abattoircafe.com)  
 - Emmaüs - 5 chemin du Holtzmatt, Strasbourg.  
 ☎ 03 88 30 48 05 - [www.emmaus-alsace.com](http://www.emmaus-alsace.com)  
 - Bistrot Margot, 69 Grand Rue - 67000 Strasbourg  
 ☎ 03 88 21 00 37 - [www.bistrot-margot.com](http://www.bistrot-margot.com)  
 - Déclinaison Chocolat - Boutique Strasbourg, 105 Grand'Rue  
 ☎ 03 88 32 90 56 - [www.declinaison-chocolat.com](http://www.declinaison-chocolat.com)  
 - TOP PRINT - Photocopies - 1 rue Déserte, Strasbourg  
 ☎ 0388 23 00 01  
 - Rachel Mathieu - «L'Art et la Manière», Consultante en Communication et Relations Humaines -  
 ☎ 03 88 08 74 86 - [rachel.mathieu@neuf.fr](mailto:rachel.mathieu@neuf.fr)  
 - Charlotte Befort, Vidéaste - [charlottebefort@gmail.com](mailto:charlottebefort@gmail.com)